



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

# Всемирное наследие

## 20GA

WNC-15/20.GA/8

Париж, 5 октября 2015 года

Оригинал: английский

### ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

### ДВАДЦАТАЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ- УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ ВСЕМИРНОГО КУЛЬТУРНОГО И ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ

Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО

18-20 ноября 2015 года

**Пункт 8 предварительной повестки дня:** Определение суммы взносов  
в Фонд всемирного наследия в соответствии с положениями Статьи 16  
*Конвенции о всемирном наследии*

#### КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ

Этот документ относится к Статье 16 *Конвенции о всемирном наследии*, в соответствии с которой Генеральная Ассамблея государств-участников *Конвенции* должна определить сумму взносов в Фонд всемирного наследия в виде единой процентной ставки, применимой для всех государств-участников.

**Проект Резолюции:** 20 GA 8, см. Часть II

## I. ОПРЕДЕЛЕНИЕ СУММЫ ВЗНОСОВ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

1. *Конвенция о всемирном наследии* в Статье 15 учредила «Фонд по охране всемирного культурного и природного наследия выдающейся всеобщей ценности» под названием «Фонд всемирного наследия», который состоит в основном из «обязательных и добровольных взносов государств-участников этой Конвенции».
2. В соответствии со Статьей 16.1. *Конвенции о всемирном наследии* Генеральная Ассамблея государств-участников *Конвенции* раз в два года определяет сумму взносов в виде единой процентной ставки, подлежащую уплате государствами-участниками в Фонд всемирного наследия.
3. Статья 16.1. *Конвенции о всемирном наследии* далее заявляет, что «ни в коем случае обязательный взнос государств-участников Конвенции не может превышать 1% от взноса в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры». В соответствии со Статьей 16.4 *Конвенции* рассчитанные добровольные взносы государств-участников настоящей Конвенции «не должны быть меньше суммы взносов, которые они должны были заплатить, если бы они были связаны положениями параграфа 1 настоящей Статьи».
4. Учитывая дебаты, которые происходят в рамках Организации среди руководящих органов в отношении обычного бюджета ЮНЕСКО на 2016-2017 годы, текущий 1% от взноса в обычный бюджет для Фонда всемирного наследия, как указано в *Конвенции*, не позволит Фонду увеличить, или даже сохранить свой нынешний уровень.
5. За последние годы большое число государств-участников, включая членов Комитета, выразили обеспокоенность тем, что Фонд всемирного наследия стал несостоятельным. Фонд всемирного наследия в настоящее время опирается на установленные взносы государств-участников. Так как это было бы ни реалистичным, ни полезным в краткосрочной перспективе, государства-участники вряд ли пройдут длительный процесс возобновления ратификации для изменения положений Конвенции в этом отношении. Таким образом, единственным возможным способом обеспечения состоятельности Фонда всемирного наследия в долгосрочной перспективе является увеличение добровольных взносов.
6. Многие попытки повысить добровольные взносы через предложения от Секретариата или решения от руководящих органов за последние годы показали ограниченные результаты. Генеральная Ассамблея в параграфе 5 своей Резолюции **19 GA 8** также просила Генерального директора ЮНЕСКО включить в письмо к государствам-участникам об оплате установленных обязательных и добровольных взносов в Фонд всемирного наследия дополнительный параграф с просьбой к государствам-участникам внести дополнительные добровольные взносы.
7. Несмотря на многочисленные решения Комитета всемирного наследия, признающего настоятельную необходимость достижения состоятельности Фонда и призывающего государства-участники делать взносы (см. Последние Решения Комитета всемирного наследия по этому вопросу: Решения [38 COM 12](#) и [39 COM 15](#)); отсутствуют существенные результаты на глобальном уровне, за

исключением инициативы нескольких государств-участников. Как показано в Списке других добровольных взносов за период с 1 января 2014 года по 30 июня 2015 года (см. Документ WHC-15/20.GA/INF.7), только три государства-участника предоставили неограниченные взносы. Одно из этих государств-участников - Австралия, которая является единственным государством-участником, ежегодно удваивающим свой взнос согласно Опции 1 Резолюции **19 GA 8**, параграф 7.

8. При дальнейшем исследовании и анализе, а также на основе проводимой работы, как это отражено в Документе WHC-12/36.COM/15.Rev, Генеральной Ассамблее государств-участников Конвенции делается новое предложение для увеличения неограниченных дополнительных добровольных взносов в Фонд всемирного наследия. Это предложение описано в следующих параграфах.
9. Финансовый отчет об обязательных и добровольных взносах по состоянию на 30 июня 2015 года (см. Документ WHC-15/20.GA/INF.7) показывает, что наименьший установленный взнос в Фонд всемирного наследия составляет 33 доллара США в год. Как показано в Таблице 1<sup>1</sup>, установленные взносы были распределены по 8 категориям от 0 до 999 999 долларов США

*Таблица 1: Категории взносов государств-участников в Фонд всемирного наследия в 2015 году*

| Категории | Сумма на основе годового установленного взноса 2015 (в долларах США) | Кол-во государств-участников | Процент от общего числа государств-участников | Общая сумма взносов (в долларах США) | Процент от общей суммы взносов |
|-----------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| A         | 0-499                                                                | 96                           | 50%                                           | 13 827                               | 0,42%                          |
| B         | 500-999                                                              | 13                           | 7%                                            | 8 978                                | 0,27%                          |
| C         | 1000-4999                                                            | 33                           | 17%                                           | 76 433                               | 2,34%                          |
| D         | 5000-9999                                                            | 10                           | 5%                                            | 76 106                               | 2,33%                          |
| E         | 10000-49999                                                          | 24                           | 13%                                           | 502 323                              | 15,39%                         |
| F         | 50000-99999                                                          | 8                            | 4%                                            | 616 856                              | 18,89%                         |
| G         | 100000-499999                                                        | 6                            | 3%                                            | 1 251 930                            | 38,35%                         |
| H         | 500000-999999                                                        | 1                            | 1%                                            | 718 300                              | 22,00%                         |
|           | <b>Итого</b>                                                         | <b>191</b>                   | <b>100%</b>                                   | <b>3 264 753</b>                     | <b>100,00%</b>                 |

10. Таблица 1 выше показывает, что 96 государств-участников из 191 (т. е. 50%) платят ежегодный установленный взнос менее 500 долларов США в Фонд всемирного наследия. Если учитывать ежегодные взносы ниже 5000 долларов США, число дополнительных государств-участников составит 46, в результате чего общее количество государств-участников будет равняться 142 (т. е. 74%). В то же время семь государств-участников с установленным взносом свыше 100 000 долларов США составит более 60% от общего числа.

<sup>1</sup> Так как взносы будут зависеть от максимального размера бюджета 38 С/5, который будет принят Генеральной конференцией ЮНЕСКО, и новой шкалы расчетов Организации Объединенных Наций, суммы за 2016-2017 годы пока не определены, и, таким образом, анализ опирается на Отчет об обязательных и добровольных взносах по состоянию на 30 июня 2015 года (см. Документ WHC-15/20.GA/INF.7).

11. Для государств-участников в категориях А, В и С предлагается применить минимальный взнос на добровольной основе в дополнение к установленным взносам, чтобы эти государства-участники вносили 500, 1000 или 5000 долларов США соответственно. Это позволит государствам-участникам принимать более существенное участие в улучшении состоятельности Фонда всемирного наследия. Кроме того, предлагается, чтобы государства-участники с установленными взносами свыше 5000 долларов США увеличили свои взносы на 50%.
12. Например, государство-участник, которое платит установленный взнос в размере 33 долларов США, в соответствии с этой формулой будет продолжать платить 33 доллара США, но будет дополнять его неограниченным дополнительным добровольным взносом в размере 467 долларов США, чтобы достичь как минимум 500 долларов США для своей категории. То же самое будет применяться к двум следующим категориям до 5000 долларов США.
13. Если минимальный порог и увеличение на 50% будут применены ко всем 191 государству-участнику, это поможет увеличить Фонд всемирного наследия на 1 709 520 долларов США в год. Результаты различных формул, применяемых к категориям, представлены в Таблице 2 ниже.

*Таблица 2: Моделирование добровольных взносов, дополняющих установленные взносы*

| Категории | Сумма на основе годового установленного взноса 2015 (в долларах США) | Кол-во государств - участников | Общая сумма взноса (в долларах США) | Порог / Увеличение с разделением по государствам-участникам | Целевой взнос для получения (в долларах США) | Дополнительный взнос для запроса (в долларах США) |
|-----------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>A</b>  | 0-499                                                                | 96                             | 13 827                              | \$500                                                       | 48 000                                       | 34 173                                            |
| <b>B</b>  | 500-999                                                              | 13                             | 8 978                               | \$1 000                                                     | 13 000                                       | 4 022                                             |
| <b>C</b>  | 1 000 - 4 999                                                        | 33                             | 76 433                              | \$5 000                                                     | 165 000                                      | 88 567                                            |
| <b>D</b>  | 5 000 - 9 999                                                        | 10                             | 76 106                              | 50%                                                         | 114 159                                      | 38053                                             |
| <b>E</b>  | 10 000 - 49 999                                                      | 24                             | 502 323                             | 50%                                                         | 753485                                       | 251162                                            |
| <b>F</b>  | 50 000 -99 999                                                       | 8                              | 616 856                             | 50%                                                         | 925284                                       | 308428                                            |
| <b>G</b>  | 100 000 - 499 999                                                    | 6                              | 1 251 930                           | 50%                                                         | 1 877 895                                    | 625 965                                           |
| <b>H</b>  | 500 000 - 999 999                                                    | 1                              | 718 300                             | 50%                                                         | 1 077 450                                    | 359 150                                           |
|           | <b>Итого</b>                                                         | <b>191</b>                     | <b>3 264 753</b>                    |                                                             | <b>4974273</b>                               | <b>1 709520</b>                                   |

14. В дополнение к выше представленному предложению, было напомнено, что каждое государство-участник может внести свой взнос в Фонд всемирного наследия в любое время в соответствии с опциями, рекомендованными Генеральной Ассамблеей на ее 19-й сессии государствам-участникам для выделения неограниченных дополнительных добровольных взносов в Фонд всемирного наследия (Резолюция **19 GA 8**).
15. Это предложение учитывает соотношение затрат/выгод административного процесса для подготовки и отправки ответственным управлениям с копиями для национальных комиссий и постоянных представительств писем с расчетами

установленных взносов в размере 33 долларов США. Так как банковские сборы, применяемые к безналичным переводам, могут представлять значительную плату за переводы небольших сумм, государства-участники, имеющие свои постоянные представительства в Париже, часто платят свои взносы чеками вместо банковских переводов, что приводит к дополнительной ручной обработке небольших сумм.

16. С одобрения Генеральной Ассамблеи предложенные меры могут привести к первому конкретному шагу на пути к достижению состоятельности Фонда всемирного наследия и увеличению его ресурсов. Таким образом, предлагается проект резолюции, представленный в следующем разделе.

## II. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

**Проект Резолюции: 20 GA 8**

Генеральная Ассамблея,

1. рассмотрев Документы WHC-15/20.GA/8 и WHC-15/20.GA/INF.8,
2. вспоминая Статью 16 параграф 1 Конвенции о всемирном наследии об определении в виде единой процентной ставки от суммы взносов, подлежащей уплате в Фонд всемирного наследия государствами-участниками;
3. постановляет установить процентную ставку на уровне 1% для расчета суммы взносов, подлежащих уплате в Фонд всемирного наследия государствами-участниками за финансовый период 2016-2017;
4. отмечает статус обязательных и добровольных взносов в Фонд всемирного наследия, как указано в Документе WHC-13/19.GA/INF.8;
5. постановляет применить к государствам-участникам предлагаемые формулы для их установленных взносов (обязательных или добровольных) для достижения минимального порога или увеличить взносы в зависимости от соответствующей категории каждого государства-участника на добровольной основе в качестве неограниченных дополнительных добровольных взносов в Фонд всемирного наследия, как указано в Таблице 2 Документа WHC-15/20.GA/8;
6. напоминает просьбу Комитета всемирного наследия к государствам-участникам Конвенции выплатить их ежегодные взносы до 31 января, где это возможно, чтобы облегчить своевременное осуществление мероприятий, финансируемых Фондом всемирного наследия.